

FREUNDEN

TAGESZEITUNG der sowjetischen

Bevölkerung Kasachstans

Herausgegeben von „SOZIALISTIK KASACHSTAN“

Donnerstag, 1. November 1973

8. Jahrgang • Nr. 216 (2 027)

Preis 2 Kopeken

Unsere Taten—dem Großen Oktober zu Ehren

WERKTÄTIGE DER SOWJETUNION! SCHLIESST DAS DRITTE ENTSCHEIDENDE PLANJAHR MIT WÜRDIGEN LEISTUNGEN AB! WEITET DEN VOLKSUMFASSENDEN SOZIALISTISCHEN WETTBEWERB UM DIE ERFOLGREICHE ERFÜLLUNG DES NEUNTEN FÜNFJAHRPLANS!

(Aus den Losungen des ZK der KPdSU zum 56. Jahrestag der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution)

Bergleute halten Wort

In ihrem Brief an den Generalsekretär des ZK der KPdSU Leonid Brezhnev verpflichteten sich die Werktätigen des bekannten Feldes von O. Ischnel' des Schachts „Michailowskaja“ des Kombinats „Karagandaul“, den Jahresplan der Kohlegewinnung zum 56. Jahrestag des Großen Oktober zu erfüllen...

Seit Jahresbeginn wurden mit Hilfe des mechanisierten Komplexes aus dem Erdinnern 630 000 Tonnen Kohle gewonnen, was um 85 000 mehr ist, als die Planaufgabe vorsieht...

Tüchtig gearbeitet

Alle sieben Brigaden der Bauorganisation „Promstroi“ des Trusts „Altaiswiazstroj“ stehen im sozialistischen Wettbewerb um die vorläufige Erfüllung der Prämie des dritten entscheidenden Planjahrs...

DAS LETZTE GELEIT

Marschall S. M. Budjonny an Kremilmauer beigesetzt. In tiefer Trauer hat Moskau am Montag Abschied vom legendären sowjetischen Reitermarschall Semjon Michailowitsch Budjonny genommen...

Es ist jetzt schwer zu berechnen, wieviel Volkswirtschaftsgüter der Schöffor Alexej Mauer in fünfzehn Jahren befördert hat. Er ist in der Autokolonne 2556 des Kustanaier Autotrusts Nr. 1 tätig...

UNSER BILD: Alexej Mauer Foto: A. Feschtschenko



JAHRESPLAN ERFÜLLT

Mit guten Leistungen geht das Kollektiv der Zuchtwirtschaft „Talasski“ Gebiet Dshambul, dem 56. Jahrestag des Großen Oktober entgegen.

wurden 20 270 Karakulfelle geliefert, was bedeutet mehr ist, als der Plan vorsieht. 87 Prozent von ihnen wurden als erste Sorte geliefert...

DIE MECHANISATOREN

und Reparaturarbeiter des Chmelnik-Sowchos stehen im Wettbewerb zu Ehren des Oktoberfesttags...

Vom ersten Tage an

Meister ihrer Sache sind hier Peter Mundschau, Albert Haas, Iwan Klotschok, Wladimir Maslakow...

Wichtige Frage behandelt

Dieser Tage fand eine Tagung des Zellinger Gebietssoviets der Werktätigen statt...

ACKER VORBEREITET

In den Kolchosen und Sowchos des Rayons Aktjubinsk bereitet sich der sozialistische Wettbewerb zu Ehren des 56. Jahrestages des Großen Oktober immer mehr aus...

Wichtige Frage behandelt

haben das Herbstäckern abgeschlossen. Bei einem Plan von 8 100 Hektar wurde die Herbstfurche auf einer Fläche von 8 310 Hektar gezogen...

Marschall S. M. Budjonny an Kremilmauer beigesetzt

In tiefer Trauer hat Moskau am Montag Abschied vom legendären sowjetischen Reitermarschall Semjon Michailowitsch Budjonny genommen...

Wichtige Frage behandelt

Dieser Tage fand eine Tagung des Zellinger Gebietssoviets der Werktätigen statt...

Manifestation der Einheit im Kampf für den Frieden

Die Delegierten des Weltkongresses der Friedenskräfte haben die Notwendigkeit hervorgehoben die Beziehungen über Zweckhaftigkeit und Zusammenarbeit in Europa in vernünftiger Frist zum Abschluss zu bringen...

Die Teilnehmer des Kongresses vertreten die Auffassung, die Konferenz solle vor allem die wichtigen politischen Prinzipien formulieren und verkünden, auf deren Grundlage die europäischen Staaten, die USA und Kanada die feste Verpflichtung übernehmen...

Auf dem Programm sollen Symposien über hervorragende Leistungen der Weltkunst, eine Ausstellung der modernen bildenden Künste unter der Devise „Frieden und Völkerverständigung“ ein Weltfestival der zeitgenössischen Musik und ein internationales Theaterfestival stehen...

Die Delegierten unterstrichen die große Bedeutung der Rede L. Brezhnevs auf dem Kongress und würdigten die Rolle der Sowjetunion und der anderen Länder der sozialistischen Gemeinschaft bei der Sicherung des Friedens in Europa...

Die Mitglieder der Kommission forderten von den USA und der Saigoner Verwaltung, sich streng an das Pariser Vietnamabkommen zu halten. Sie richteten an alle Regierungen und Völker den Appell, eine breite Bewegung für die Anerkennung der provisorischen Revolutionären Regierung der RVN als des einzigen wirklichen Vertreters der Bevölkerung Südvietnams zu entfalten...

In dem Bericht der Kommission, die über die Zusammenarbeit beim Umweltschutz berichtet, wird ein Vorschlag für Maßnahmen zum Schutz der Natursressourcen dargelegt. Die Lösung dieses Problems könne erst durch die Bannung der Kriegsgefahr, durch die Einstellung des Aufrüstens, durch Abrüstung, einen dauerhaften und stabilen Frieden und durch die Zusammenarbeit aller Völker erzielt werden...

Die Delegierten unterstrichen die große Bedeutung der Rede L. Brezhnevs auf dem Kongress und würdigten die Rolle der Sowjetunion und der anderen Länder der sozialistischen Gemeinschaft bei der Sicherung des Friedens in Europa...

Die Mitglieder der Kommission forderten von den USA und der Saigoner Verwaltung, sich streng an das Pariser Vietnamabkommen zu halten. Sie richteten an alle Regierungen und Völker den Appell, eine breite Bewegung für die Anerkennung der provisorischen Revolutionären Regierung der RVN als des einzigen wirklichen Vertreters der Bevölkerung Südvietnams zu entfalten...

In dem Bericht der Kommission, die über die Zusammenarbeit beim Umweltschutz berichtet, wird ein Vorschlag für Maßnahmen zum Schutz der Natursressourcen dargelegt. Die Lösung dieses Problems könne erst durch die Bannung der Kriegsgefahr, durch die Einstellung des Aufrüstens, durch Abrüstung, einen dauerhaften und stabilen Frieden und durch die Zusammenarbeit aller Völker erzielt werden...

Vom ersten Tage an

Meister ihrer Sache sind hier Peter Mundschau, Albert Haas, Iwan Klotschok, Wladimir Maslakow...

Wichtige Frage behandelt

Dieser Tage fand eine Tagung des Zellinger Gebietssoviets der Werktätigen statt...

Verhandlungen über Rüstungsabbau

Teilnehmerkreis der künftigen Abkommen werden die Streitkräfte und Rüstungen sollen elf Staaten reduzieren — auf einer Seite die UdSSR, Polen, die DDR und die Tschechoslowakei und die andere — die USA, Großbritannien, Kanada, die Bundesrepublik Deutschland, Belgien, die Niederlande und Luxemburg...

Das System der kollektiven Sicherheit in Asien werde für jedes asiatische Land offen sein und der Festigung des Friedens und der Zusammenarbeit zwischen den Ländern dienen.

hat sie für die Wiener Verhandlungen eindeutige und konstruktive Vorschläge vorbereitet. „Unsere Position ist klar und verständlich“, betonte L. I. Breschnev in seiner Rede zum Weltkongress der Friedenskräfte...

Das Problem eines Abbaus von Streitkräften und Rüstungen in Mitteleuropa ist natürlich kompliziert — zum ersten Mal in der Geschichte Europas, ja der ganzen Welt wird diese Frage konkret und praktisch gestellt. Ein Wächter laut werdenden Appelle, solche Schemen der Einschränkung der Streitkräfte und Rüstungen in Mitteleuropa durchzusetzen, die den NATO-Ländern einen einseitigen militärischen Vorteil sichern würden, sind den Wiener Verhandlungen keineswegs dienlich. Was die Sowjetunion betrifft, so...

Die Kommunisten studieren den Kommunismus

Im September gaben sie ihren Kindern das Geleit in die Schule. Einen Monat später setzten sie sich selbst auf die Schulbänke...

Ziemlich genau, nur etwas abstrakt. Die politische Schulung wird tatsächlich ein wirksames Mittel, wenn sie nur richtig gestaltet wird...

Atlas in der Akademie der Wissenschaften, in verschiedenen Anstalten. Mich interessierten weniger die Ergebnisse des ersten Tages als die Eindrücke, den Zuhörern und Propagandisten gewonnen hatten...

Einmal, Fuchsböner aus dem Trust „Mostodpromstroj“, ist der Meinung, daß man sich auf eine Vorlesung für ein Arbeiterkollektiv ebenso gut vorbereiten muß wie für ein gelehrtes, nur noch ein hübsches Gesicht...

Das dritte, entscheidende Arbeitssemester

„Würdigen wir das entscheidende Planjahr der Studentenbautrupps mit Stöbärbetrieb“ - unter dieser Devise startete der Zelinograd 5230 Mann starke Gebietsstudentenbautrupps sein drittes Arbeitssemester 1973.

„Zusammen mit den sowjetischen Studenten arbeiten 141 Vertreter aus 43 Ländern, Afrika und Lateinamerika, Austauschgruppen aus der DDR, Nicht zu überschätzen ist ihr Nutzen für die Produktion...“



Instrukteur der Poltblattbau-Studentenbautrupps Zelinograd

Während des Arbeitssemesters wurden etwa 6700 Personen medizinisch und prophylaktisch betreut, 1400 Operationen gemacht, bei 183 Geburten geholfen, 808 Vorlesungen zu medizinischen Themen gehalten...

W. MARX, Instrukteur der Poltblattbau-Studentenbautrupps Zelinograd

Organisierter Anfang

AKTJUBINSK. Im System der Parteschulung der ländlichen Parteiorganisationen des Gebiets verliefen die ersten Beschäftigungen erfolgreich. Sie waren den Beschlüssen des Aprilplenums (1973) des ZK der KPdSU gewidmet...

Angelegenheiten eines Gewerkschaftleiters

Jakob Fricke ist Baggerführer im Tagebau „Sapadny“. Er ist nicht allein ein guter Betriebsarbeiter, sondern auch ein Aktivist des öffentlichen Lebens. Das sechste Jahr nacheinander leitet er die Gewerkschaftsorganisation des Bergbauschnitts...

Jeden Monat legt der Abschnittsleiter in der Sitzung des Gewerkschaftskomitees über die Fortentwicklung des Werkskollektivs Rechenschaft ab. Man zieht das Fazit in der Arbeit der Baggerführer, teilt an die Baggermaschinisten Plätze und überreicht Prämien.

Aprilplenums (1973) des ZK der KPdSU. Fragen der internationalen Tätigkeit unserer Partei studiert. Dem Beginn des Unterrichts war eine gründliche Vorbereitung vorausgegangen.

L. WEIDMANN, Eigenkorrespondent der „Freundschaft“

In den Volksuniversitäten

KARAGANDA. (KasTAG). Die erste Beschäftigung fand in der städtischen Volksuniversität für Kultur statt. An den Fakultäten für Theater, Kino, Musik, bildende Kunst, kommunistische Erziehung u. a. sind über 2000 Personen...

Menschen mit dem Parteibuch

wird mit eigenen Kräfte geführt. Nur während der Ernte werden von auswärtigen Transportmittel herangezogen, um das Getreide rechtzeitig zu befördern.

Erfahrungen des Ackerbauern

Frei könnte, wie einst Tschapajew, sagen: „Ich habe keine Akademien absolviert.“ Ein paar Klassen, Lehrgänge für Brigadiere und die Arbeitspraxis - das ist seine ganze Bildung.

Alle wirken gemeinsam

Brigadiere

Im Gebietspartei-Komitee ging das Gespräch über den Beitrag der Ostkasachstaner Ackerbauern zur Kasachstans-Hilffelder. Allein der Bayer Ulanok, zum Beispiel, hat 242 Zentner Getreide an den Staat verkauft.

Fürs ganze Leben

Ruhe lag über den Tälern und Bergen. Ganz unten, am Fuße der Berge, zogen sich bunte Landstreifen. Sie waren schon abgeerntet und sahen öde aus.

Alle wirken gemeinsam

Die dritte Brigade gliedert zur zweiten Sowchosabteilung, die vom Ostkasachstan

RASTLOSE GEHILFEN

Ein Hirt aus dem Sowchos „Borowoi“ war an einem Strohhäufen eingeklemmt und hatte es nicht bemerkt, daß seine Kühe schon den Saaten der mehrjährigen Gräser waren. Da fuhr der Sowchosarbeiter Nikolai Bulter an dem Feld vorbei. Er weckte den Hirten und forderte, daß er das Vieh von den Saaten sofort weitergreife.



Neues aus Freundsland

Kreuz und quer durch die DDR

SCHWERMASCHINENBAU NUTZT UGSSR-Erfahrungen

705 Zirkel zur Auswertung sowjetischer Erfahrungen bestehen gegenwärtig in den Betrieben der Industrie und Landwirtschaft des Bezirkes Magdeburg...

Werkzeugen, die Spezialisten aus der UdSSR entwickelt haben. Der Zirkel zur Auswertung sowjetischer Erfahrungen im Magdeburger Dimitroff-Werk ist gleichzeitig ein Konsultationspunkt für alle Schwermaschinen- und Anlagenbetriebe der DDR.

SOWJETISCHE BÜCHER IN KARL-MARK-STADT

Eine repräsentative Ausstellung originalsprachiger Literatur bereitet die Volksbuchhandlung des Bezirkes Karl-Marx-Stadt zu den „Tagen des sowjetischen Buches“ in der sächsischen Industriemetropole für Anfang November vor.

Gesellschaft für Deutsch-Sowjetische Freundschaft vorbereitet. So finden in zahlreichen Städten und Dörfern mit Hilfe der rund 1.500 ehrenamtlichen Vertriebsmitarbeiter des Volksbuchhandels und der DDF-Betriebsgruppen Verkäufe ausstellungen statt, die die Werktätigen noch besser mit dem breiten Spektrum der Sowjetliteratur bekannt machen sollen.

HILFE FÜR MONGOLISCHE FREUNDE

Bei der Entwicklung einer leistungsfähigen Tierproduktion in der Mongolischen Volksrepublik bewährt sich seit über zehn Jahren eine enge Gemeinschaftsarbeit mit dem Veterinärwesen der DDR.

samen Kommission beider Länder darüber beraten, welche Maßnahmen zur weiteren Bekämpfung parasitärer Hautschädlinge zu ergreifen sind, um bis 1980 in der Mongolischen Volksrepublik die volkswirtschaftlich bedeutsamen Schäden weiter entscheidend zu verringern.

MEHR FISCHKONSERVEN AUS ROSTOCK

Die Erweiterung des Fischangebots setzen sich die Hochseefischer und Fischverarbeiter des Rostocker Fischkombinats im sozialistischen Wettbewerb zum Ziel. Sieben neue Erzeugnisse werden das umfangreiche Sortiment an Fischkonserven im nächsten Jahr bereichern.

Der Schwank, der stirbt nicht aus!

Die verfluchte Herrgötterjer

Dr. Stuckerts Vetter Sander war'n düllicher Mann. Alles, was sei Aage g'sehe hun, konnte sei Hann auch mache. Awr für die Bauerei hat'r kaa Herz, un die Wertschaft hot, so gut wies ewe gung, sei Fraa g'fihrt. Weir net g'schult war un kaa Amt b'gleit konnt, hot'r für die Leit Wandticher un Spielsache vrsorgt ware.

wie g'schmiert, un in're Woch hot'r'n ganze Korb voll Kruzefixjer fertig. Dr. Sunntag hot'r sei Fuchsstüts eig'spannt un sich un'n Weg g'macht. „Herrgötterjer! Herrgötterjer!“ hot'r g'ruft, wies in Nochrdsdorf koom. „No der is woll g'stört?“ dochte die Leit. Wieso dann aw'r die schene Kruzefixjer g'sehe hun, koomese dichter an sei Wage.

Sander. „Ich hun mei Herrgötterjer mit Ol g'schmiert un in dr Brotpann g'röst. Die sei hart wie dr Deiwel.“ Jesses Marjan, was der saal!“ hun do die Weibslit loskrische. „Du soltscht jo wütig gin, du Antekrischt!“ Un des war net so lang, do hattese'n Vetter Sander unner dr Fuß.

FR. REGLER

Filme im November

„Krankheitshaber als Reservist demobilisiert...“ Knappe, aber folgenschwere Worte der Ärzte... Der Brigadekommandeur Schapowalow konnte sich mit dieser Wendung seines Schicksals nicht anfinden...

Die Handlung spielt in den ersten Nachkriegsjahren. Die Helden sind Testflieger und Flugzeugbauer. Im Mittelpunkt der Erzählung ist das Schicksal der drei Freunde - Alexei, Viktor und Jewgeni, die den Krieg durchgemacht haben und nun eine neue Lebensphase beginnen.

ruht auf Tatsachenmaterial und die handelnden Personen haben ihre Prototypen.

Der Film der aserbaidshanschen Filmschaffenden „Ich wuchs am Meer auf“ erzählt über Menschen, deren Jugend in die schweren Kriegsjahre fiel. Die Helden leben in den sechziger Jahren doch ihr Freundschaft stammt aus der fernen Vergangenheit.

Geld im Wandel der Zeiten

Um das XIV. Jahrhundert v. u. Z. tauchte im alten Ägypten ein reicher Mann eine Sklavin gegen eine Schürze, ein Laken, fünf Leinwandtücher, ein Korb Honig, Ähre, ein Korb Gerste...

Zellinograd, Herbst. Knappschuß im Kulturpark am Ruhetag. Foto: G. Hafner

Für Ackerbauern

Die Jaisaner Pelzwarenfabrik der Verwaltung für örtliche Industrie ist der führende Betrieb des Systems. Gesilene Pelzjacken, vesten, handstrich produziert die Fabrik...



„Doch konnte er an der Operation nicht teilnehmen, denn er wurde schwer verwundet und demobilisiert. Was nun? Wie könnte man in die geliebte Armee doch wieder zurückkehren?“

In der Hauptrolle - als Testflieger Alexei Sedych tritt der Gennadi Seifulin auf, den man dann das Studium an der Militärakademie im Jahre 1939, als die japanischen Militärs unsere befreundete Mongolei überfielen, war der Brigadekommandeur Schapowalow unter denjenigen, die die Operation der Zerschlagung der japanischen Eindringlinge am Fluß Chaik-Gol vorbereiteten.

Im IV. Jahrhundert v. u. Z. übernahmen dann auch die Kelten die Vorzüge der griechischen Geldwirtschaft, indem sie deren Münzen zunächst nachahmten. Sie gingen als „barbarische Nachprägungen“ in die Geschichte ein.

Anekdoten um berühmte Männer

Händel, der einen guten Tropfen sehr zu schätzen wußte, war einmal bei einem englischen Lord zu Gast, der ihn mit einem ausgezeichneten Wein traktierte.

Ärztliche Ratschläge

Begründer der Relativitätstheorie wurde nach der Veröffentlichung seines Prinzips ständig ersucht, diese Entdeckung zu erklären.

Der heimtückische Feind

Die Meningokokkeninfektion ist eine Gruppe von Erkrankungen, die von ein und demselben Erreger hervorgerufen werden, jedoch sehr unterschiedlich auftreten: angefangen mit der unbemerkbaren Bakterienschleimhautentzündung...

Der Film wurde im „Mosfilm“ nach dem Drehbuch von Jull Dunski und Valeri Fried gemacht. Regisseur ist Jewgeni Karelow.

Der Film „Ich - Schapowalow T. P.“ erzählt über das Leben eines großen sowjetischen Feldherrn. Der Streifen ist der erste Teil der Filmtrilogie „Der hohe Dienstgrad“.

UNSER BILD: Eine Szene aus dem Film „Ich - Schapowalow T. P.“



UNSERE ANSCHRIFT: 473027 г. Целиноград, Дом Советов 7-й этаж, «Фройндшафт»

Казахская ССР 473027 г. Целиноград, Дом Советов 7-й этаж, «Фройндшафт»

Die „Freundschaft“ erscheint täglich außer Sonntag und Montag. Redaktionschluß 18 Uhr des Vortages (Moskauer Zeit) «ФРОЙНДШАФТ» №11 ДЕК 65 414

TELEFONE: Chefredakteur - 2-19-09, stellv. Chefredakteur - 2-16-51, Wirtschaft - 2-18-23, Kultur - 2-74-26, Literatur und Kunst - 2-18-71, Information - 2-78-50, Leserbriefle - 2-77-11, Schaltung - 2-56-45, Dienstredakteur - 2-06-49, Fernruf - 72

REDAKTIONSKOLLEGIUM

W. SAWGODNY, Assistent des Lehrstuhls für Infektionskrankheiten an der Zellinograder Medizinischen Hochschule.